



## [Episode 12: March 31, 2023 Disaster Relief Resources from SBA, FEMA, and Arkansas, Food and Beverage Startup Series](#)

Hola y bienvenido al podcast de Arkansas Business Navigator. El programa que revisa los recursos de Small Business Administration y Arkansas Business Navigator disponibles para apoyar a las pequeñas empresas y empresarios en el estado natural aquí y el episodio de hoy trata además sobre los recursos de recuperación de tornados para las comunidades afectadas en toda la región. Vamos a repasar eventos y un nuevo segmento centrado en los beneficios de los recursos en caso de desastres.

El episodio de hoy repasará la recuperación ante desastres naturales desde el corto plazo hasta la recuperación a largo plazo. Antes de entrar en esas cosas, quiero resaltar lo que sucedió el 31 de marzo. Hay tres tornados distintos que azotan las regiones central y del delta. Dos fueron tormentas importantes, la más fuerte según el Servicio Meteorológico Nacional fue la EF3, con vientos máximos de 165 mph que costaron un camino de destrucción de 32 millas que iba desde West Little Rock hasta el sureste de Cabot. Hubo al menos 2700 estructuras impactadas y más de 50 personas resultaron heridas y hospitalizadas. Milagrosamente, sólo una persona murió. Otro tornado EF3 azotó la pequeña ciudad de Wynn, Arkansas y recorrió un total de 73 millas hasta que se disipó poco después de cruzar el río Mississippi por las tormentas. Destruyó estructuras y hogares por igual en todo el condado de Cross. Y lamentablemente se cobró cuatro vidas.

Ya está disponible ayuda a corto plazo en casos de desastre de organizaciones como FEMA y la Cruz Roja. La Cruz Roja tiene dos refugios abiertos en Little Rock y Wind. Atiende las necesidades inmediatas de los sobrevivientes de desastres brindando. Un lugar seguro para dormir y darles comida.

FEMA tiene un programa para individuos y hogares que ayudará con vivienda temporal o vivienda temporal. La reparación o el reemplazo de viviendas ocupadas por sus propietarios, la mitigación de riesgos y otros desastres sin seguro o con seguro insuficiente causaron gastos y necesidades graves. FEMA ayuda mediante la distribución de fondos a personas y la provisión de viviendas directamente a personas o el pago o reembolso de gastos de vivienda temporal. La forma de recibir estos beneficios. A través de la solicitud, para ser elegible para recibir asistencia por desastre de FEMA, un miembro del hogar debe ser ciudadano, no ciudadano, nacional o extranjero calificado de los Estados Unidos. Esto se verificará a través de un número de Seguro Social válido. Otra calificación es que su vivienda principal ha sido destruida o es inhabitable debido a los daños importantes causados por el desastre. El programa de ayuda en casos de desastre sirve como complemento del seguro y mitiga las pérdidas de quienes no están asegurados. FEMA no duplicará los ingresos del seguro, aunque con su programa. Podrá presentar su solicitud en el sitio web de FEMA. También puede descargar las aplicaciones de la Cruz Roja y FEMA

en sus teléfonos o unirse a los seguidores de las redes sociales para obtener información más actualizada sobre los esfuerzos de ayuda por la tormenta de Arkansas.

Las oportunidades de contratación gubernamental son importantes generadores de ingresos para las pequeñas empresas. Estamos aprendiendo sobre contratos gubernamentales para trabajos de recuperación de desastres, como remoción de escombros, construcción y otros servicios de apoyo a desastres. Las empresas que deseen solicitar y obtener contratos gubernamentales para ayudar en los esfuerzos de socorro en casos de desastre deben registrarse en ABEL y ARBuy. Hacerlo no garantiza ni establece un contrato para preguntas o soporte. Comuníquese con Arkansas Apex Accelerator, anteriormente conocido como PTAC, en [apex@uada.edu](mailto:apex@uada.edu), o completando el formulario de admisión de clientes que se encuentra en las notas del programa de este episodio. Apex Accelerator ofrece asesoramiento y asistencia técnica confidenciales y gratuitos en materia de adquisiciones.

El Centro de Desarrollo Tecnológico para Pequeñas Empresas de Arkansas tiene una página de preparación para desastres. Esta página tiene los recursos de FEMA y la Cruz Roja mencionados anteriormente y los recursos de la SBA que estoy a punto de mencionar. También tienen una lista de verificación para reabrir su negocio después de un desastre y para administrar un negocio en tiempos de dificultades financieras. Dejaré un enlace en las notas del programa.

La SBA tiene un excelente programa de ayuda en casos de desastre. Las declaraciones federales de desastre permiten ofrecer productos de préstamo especiales a los sobrevivientes del desastre. En áreas conectadas, los préstamos por desastre están disponibles para Cross Lonoke y Pulaski, y para daños económicos solo en los condados continuos de Arkansas: Crittenden, Faulkner, Grant, Jackson, Jefferson, Perry, Poinsett, Saint Francis, Saline, White y Woodruff.

A continuación, leeré la hoja informativa distribuida por nuestra oficina de distrito de la SBA de Arkansas. Si se encuentra en un área declarada de desastre, puede ser elegible para recibir asistencia financiera de la SBA.

¿Qué tipos de préstamos por desastre están disponibles? Préstamos comerciales para desastres físicos, préstamos a empresas para reparar o reemplazar propiedades dañadas por desastres propiedad de la empresa, incluidos bienes raíces, inventario, suministros, maquinaria y equipo. Empresas de cualquier tamaño u organizaciones privadas sin fines de lucro elegibles, como organizaciones benéficas. También son elegibles las iglesias, universidades privadas, etc. Préstamos por desastre para daños económicos.

Nuestros préstamos de capital de trabajo para ayudar a las pequeñas empresas, las pequeñas cooperativas agrícolas, las pequeñas empresas dedicadas a la acuicultura y la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro de todos los tamaños a cumplir con sus obligaciones financieras ordinarias y necesarias que no pueden cumplir como resultado directo del desastre. Estos préstamos están destinados a ayudar durante el período de recuperación del desastre. Préstamos para vivienda por desastre, préstamos a propietarios o inquilinos para reparar o reemplazar daños por desastre, bienes inmuebles y personales, incluidos automóviles.

¿Dónde están los requisitos de crédito? Los solicitantes deben tener un historial crediticio aceptable para la SBA. Los solicitantes deben demostrar capacidad de pago. Se requiere toda garantía de préstamo para todos los préstamos físicos de más de \$25 000 y todos los préstamos E IDL de más de \$25 000. La

SBA toma bienes inmuebles como garantía cuando están disponibles. La SBA no rechazará un préstamo por falta de garantía, pero exige que usted prometa lo que esté disponible.

Además, el Centro de Recuperación de Negocios de Little Rock de la SBA está ubicado en la Biblioteca Terry. 2015 Valle de Napa Dr. Little Rock. Abre a las 13:00 horas. El jueves 6 de abril, el horario comercial habitual a partir de ese día será de lunes a viernes de 9:00 a 6:00; los sábados de 9:00 a 4:00, tendrán personal en el sitio para responder preguntas relacionadas con la recuperación ante desastres.

A continuación, analicemos algunos eventos que tendrán lugar durante el mes de abril. La serie de startups de alimentos y bebidas se lanzó hace un par de días. Puedes registrarte para cada curso individualmente. Así que todavía estás a tiempo de unirlo. El contenido es el siguiente. El pasado martes 11 de abril. Hubo una clase sobre producto.

Investigación, desarrollo y licencias con el Departamento de Salud de Arkansas. El martes 18 de abril repasarán los precios de los productos y la financiación con los cursos de Cureate. Luego, el martes 25 de abril y el lunes 1 de mayo, habrá cursos sobre preparación para el mercado con cursos de Cureate y un panel de discusión y exhibición de muestras organizados respetuosamente en Rocket Lab. Puede registrarse en línea a través del enlace y las notas del programa. El martes 20 de abril, la capacitación Skills Lab ofrecerá dónde encontrar candidatos y otras estrategias de contratación en línea al mediodía. Debes registrarte a través del enlace en las notas del programa.

En lugar de preguntas sobre este episodio, pasaremos a un segmento de Verdadero o Falso. Pensé que encajaba con el desastre. Declaración uno: Debo elegir entre una subvención de asistencia individual de FEMA o un préstamo de la SBA. FALSO; Calificar para un préstamo de la SBA no significa que ya no califique para la asistencia de FEMA. De hecho, existen varias razones importantes para completar y enviar una solicitud de la SBA. Incluso si cree que actualmente no necesita un préstamo, los propietarios e inquilinos están disponibles por hasta \$40,000 para reparar o reemplazar una propiedad personal dañada o destruirla y los propietarios pueden solicitar hasta \$200,000 para reparar o reemplazar los daños a su residencia personal. Si solicita pero se le niega la asistencia de la SBA, es posible que FEMA pueda ofrecerle subvenciones adicionales.

Declaración 2: La solicitud de la SBA puede ayudarme a obtener referencias a otros programas de subvenciones federales. Esa afirmación es cierta. Si solicita un desastre de bajo interés de la SBA. Préstamo y no lo eres. Usted puede ser elegible para recibir subvenciones adicionales de FEMA, incluido el reemplazo de artículos esenciales para el hogar o la reparación de un vehículo dañado, costos de almacenamiento u otros gastos relacionados con el desastre.

Declaración 3: Los préstamos de la SBA están disponibles para empresas y organizaciones sin fines de lucro de cualquier tamaño. Verdaderas empresas de todos los tamaños y organizaciones privadas sin fines de lucro. Puede pedir prestado hasta \$2,000,000 para reparar o reemplazar bienes inmuebles, maquinaria, equipos, inventario y otros activos comerciales dañados o destruidos. La SBA también puede prestar fondos adicionales a empresas y propietarios de viviendas para ayudar con el costo de las mejoras para proteger, prevenir o minimizar el mismo tipo de daño por desastre que ocurra en el futuro para pequeñas empresas, pequeñas cooperativas agrícolas, pequeñas empresas dedicadas a la acuicultura y la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro de cualquier tamaño. La SBA ofrece préstamos por desastre para daños económicos para ayudar a satisfacer las necesidades de

capital de trabajo causadas por el desastre. La asistencia por daños económicos está disponible para las empresas independientemente de cualquier daño a la propiedad.

¡Eso es!

Gracias por escuchar el podcast. Considere suscribirse para recibir notificaciones cuando salgan nuevos episodios. Si la información le resultó útil, le agradeceríamos mucho que lo hiciera. Podría dejar una reseña. Dondequiera que escuches, si quieres hacer una pregunta y que te respondan en el programa, ve al enlace de preguntas en las notas del programa y completa el formulario. El podcast Arkansas Business Navigator es producido por Brandon L Matthews y Kamelle Gomez. Nuestra música fue creada por Music Unlimited de Pixabay, Arkansas Business Navigator es un programa del Centro de Desarrollo Tecnológico y de Pequeñas Empresas de Arkansas, organizado por UA Little Rock y está financiado en parte a través de una subvención de la Administración de Pequeñas Empresas de EE. UU., todas las opiniones, Las conclusiones y/o recomendaciones expresadas en este documento son las de los autores y no reflejan necesariamente los puntos de vista de la SBA. Un agradecimiento especial a nuestros socios del Centro de Desarrollo Tecnológico y de Pequeñas Empresas de Arkansas, la Universidad de Arkansas en Little Rock y el servicio de Extensión Cooperativa de la División de Agricultura del Sistema de la Universidad de Arkansas. Para obtener más información sobre Arkansas Business Navigator y cómo acceder a recursos y consultoría empresarial confidencial y gratuita, visite [arbusinessnavigator.com](http://arbusinessnavigator.com). ¡Gracias!